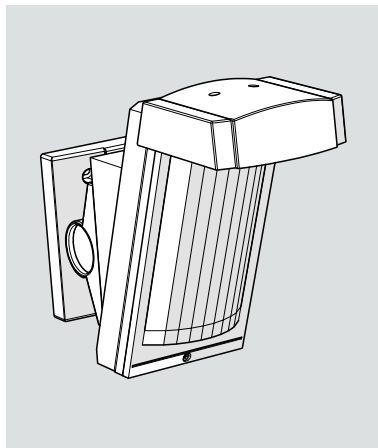


ABB- SMD-W6.1A
2CSYD0204B



DE Dual-Passiv IR Außen für Höhe

EN Outdoor dual PIR detector for height

NL Dual IR detector buiten op hoogte

FR Détecteur 2 IR d'extérieur pour hauteur

IT Rivelatore 2 IR da esterno per altezza

ES Detector 2 IR para exterior para altura



Inhalt der Verpackung

Installation

Programmierung

Einstellung

Package contents

Installation

Programming

Adjustment

Inhoud verpakking

Installatie

Programmering

Afstelling

Contenu emballage

Installation

Programmation

Réglage

Contenuto imballo

Installazione

Programmazione

Regolazione

Contenido del paquete

Instalación

Programación

Regulación



Prüfung

Gebrauch und Funktion

Wartung

Reset

Testing

Use and Operation

Maintenance

Reset

Keuring

Gebruik en werking

Onderhoud

Reset

Essais

Utilisation et
Fonctionnement

Entretien

Reset

Collaudo

Uso e Funzionamento

Manutenzione

Reset

Prueba

Uso y Funcionamiento

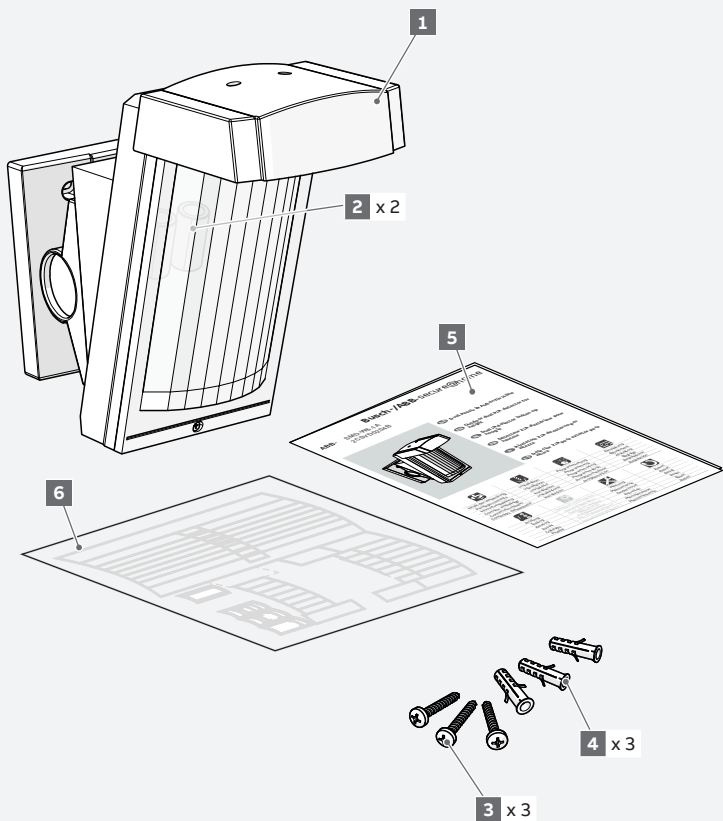
Mantenimiento

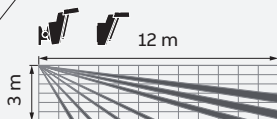
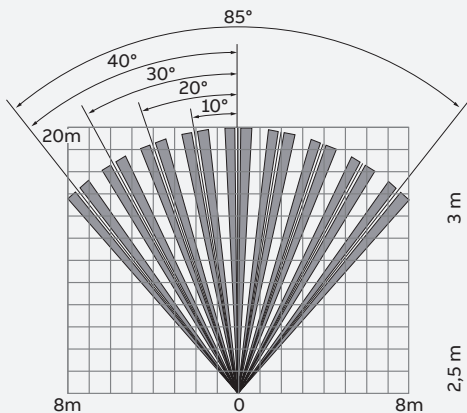
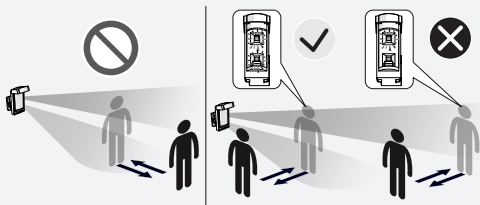
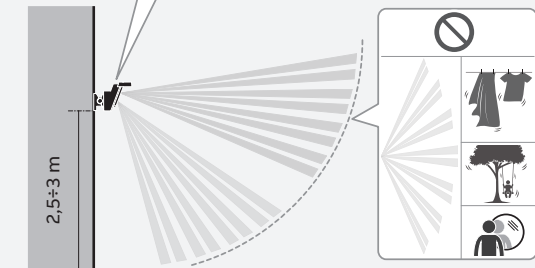
Reset

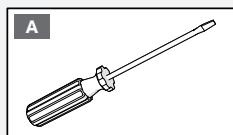
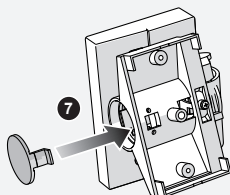
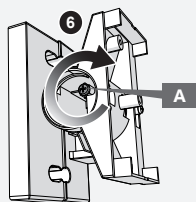
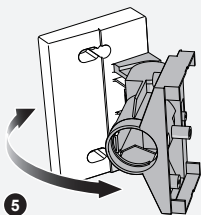
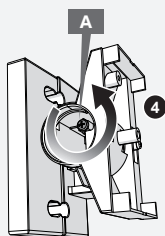
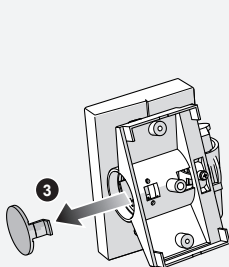
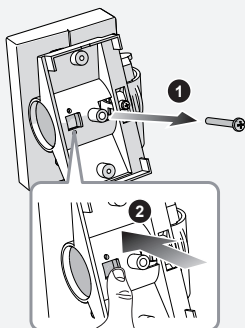
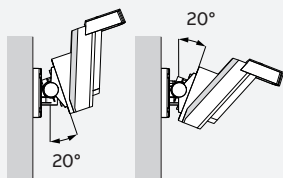
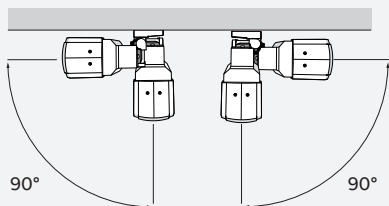
1



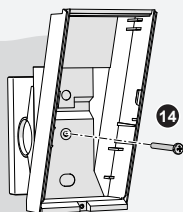
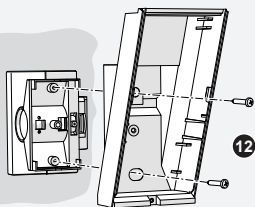
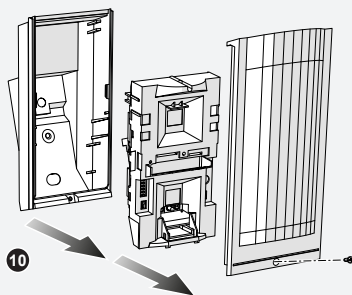
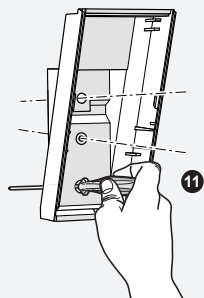
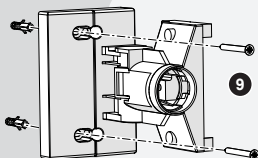
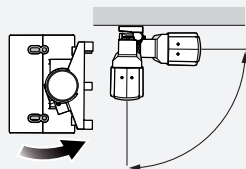
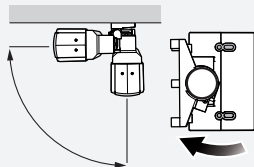
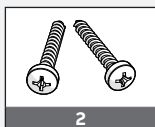
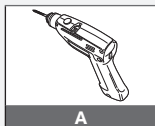
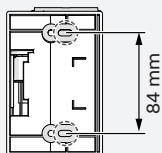
2	3 V - 1,4 Ah
3	Ø 2,9 x 27 mm
4	Ø 5 x 20 mm

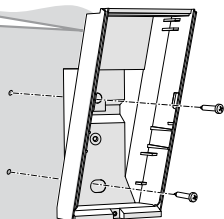
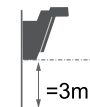
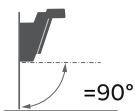




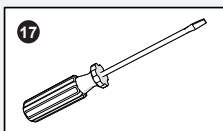
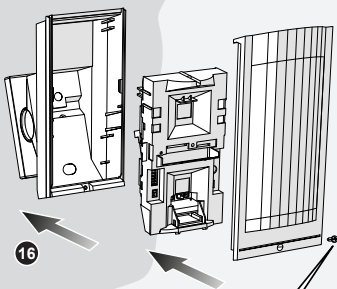
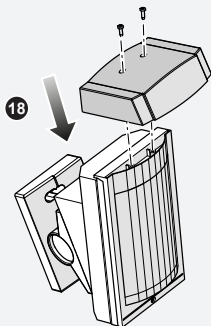
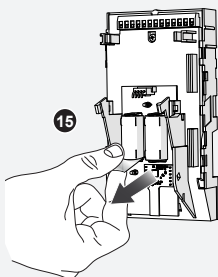


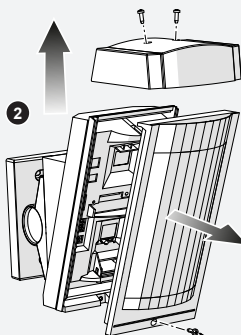
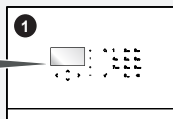
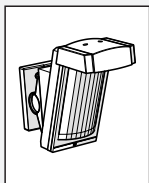
8



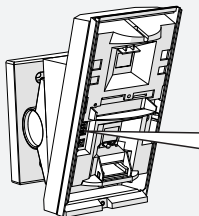


Optional • Optional • Optioneel • En option • Opzionale • Opcional

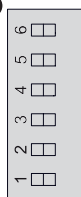




4

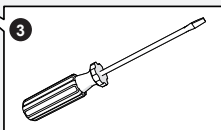


5

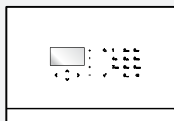


DIP switch

3



6



Switch	Werte	Funktion
1	ON	Test modus.
	OFF (*)	Normaler Betrieb.
2	ON	Battery saving: Verhinderung: Für jeden Zeitraum von 5 Sekunden wird nur ein Alarm erzeugt, auch wenn es mehrere Erfassungen gab (die Haltbarkeit der Batterie wird verringert).
	OFF (*)	Idem, aber für 120 Sekunden.
3	ON	Reduzierte IR-Empfindlichkeit.
	OFF (*)	Normale IR-Empfindlichkeit.
4	ON (*)	Nicht benutzt (auf ON halten)
	OFF	Nicht benutzt (auf ON halten)
5	ON	Nicht benutzt (auf OFF halten)
	OFF (*)	Nicht benutzt (auf OFF halten)
6	ON (*)	Zustands-LED aktiv (sie leuchtet bei normalem Betrieb bei jeder Erfassung auf).
	OFF	Zustands-LED nicht aktiv.

(*) Standardeinstellungen

Switch	Values	Function
1	ON	Test mode.
	OFF (*)	Standard operation.
2	ON	Battery saving: only one alarm every 5 seconds is generated even if multiple detections have occurred (battery life is reduced).
	OFF (*)	Same as above, but every 120 seconds.
3	ON	Reduced IR sensitivity.
	OFF (*)	Standard IR sensitivity.
4	ON (*)	Not used (keep ON)
	OFF	Not used (keep ON)
5	ON	Not used (keep OFF)
	OFF (*)	Not used (keep OFF)
6	ON (*)	Active state LED (comes on at each detection event during standard operation).
	OFF	State LED deactivated.

(*) Default settings

Switch	Waarden	Functie
1	ON	Test modus.
	OFF (*)	Normale werking.
2	ON	Battery saving: Uitsluiting: er wordt slechts één alarm gegenereerd voor elke periode van 5 seconden, zelfs als er meerdere detecties zijn geweest (de levensduur van de batterij wordt verkort).
	OFF (*)	Hetzelfde, maar met een periode van 120 seconden.
3	ON	Verminderde IR-gevoeligheid.
	OFF (*)	Normale IR-gevoeligheid.
4	ON (*)	Niet gebruikt (op ON houden).
	OFF	Niet gebruikt (op ON houden).
5	ON	Niet gebruikt (op OFF houden).
	OFF (*)	Niet gebruikt (op OFF houden).
6	ON (*)	Status-LED actief (licht op bij elke detectie tijdens normale werking).
	OFF	Status-LED niet actief.

(*) Standaard instellingen

Switch	Valeurs	Fonction
1	ON	Mode Test.
	OFF (*)	Fonctionnement normal.
2	ON	Battery saving : une seule alarme est produite pour chaque période de 5 secondes, même s'il y a eu des détections multiples (la durée de la batterie est réduite).
	OFF (*)	Idem, mais période de 120 secondes.
3	ON	Sensibilité IR réduite.
	OFF (*)	Sensibilité IR normale.
4	ON (*)	Non utilisé (maintenir sur ON).
	OFF	Non utilisé (maintenir sur ON).
5	ON	Non utilisé (maintenir sur OFF).
	OFF (*)	Non utilisé (maintenir sur OFF).
6	ON (*)	DIODE d'état actif (s'allume à chaque détection pendant le fonctionnement normal).
	OFF	DIODE d'état désactivé.

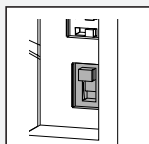
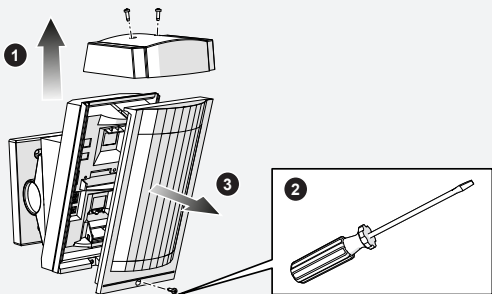
(*) Paramètres par défaut

Switch	Valore	Funzione
1	ON	Modalità test (il LED si accende a ogni rivelazione)
	OFF (*)	Funzionamento normale.
2	ON	Interdizione breve: viene generato un solo allarme per ogni periodo di 5 secondi, anche se ci sono state rivelazioni multiple (la durata della batteria viene ridotta).
	OFF (*)	Come ON ma per un periodo di 120 secondi.
3	ON	Sensibilità IR ridotta.
	OFF (*)	Sensibilità normale.
4	ON (*)	Non utilizzare (mantenere in ON)
	OFF	Non utilizzare (mantenere in ON)
5	ON	Non utilizzare (mantenere in OFF)
	OFF (*)	Non utilizzare (mantenere in OFF)
6	ON (*)	LED di stato attivo (si accende a ogni rivelazione durante il normale funzionamento).
	OFF	LED di stato disattivo.

(*) Impostazioni di default

Switch	Valores	Función
1	ON	Modalidad test.
	OFF (*)	Funcionamiento normal.
2	ON	Battery saving: se genera una sola alarma para cada período de 5 segundos, aún si existen detecciones múltiples (se reduce la duración de la batería).
	OFF (*)	Ídem, pero para un período de 120 segundos.
3	ON	Sensibilidad IR reducida.
	OFF (*)	Sensibilidad IR normal
4	ON (*)	No utilizado (mantener en ON).
	OFF	No utilizado (mantener en ON).
5	ON	No utilizado (mantener en OFF).
	OFF (*)	No utilizado (mantener en OFF).
6	ON (*)	LED de estado activo (se enciende con cada detección durante el funcionamiento normal).
	OFF	LED de estado desactivado.

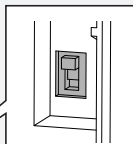
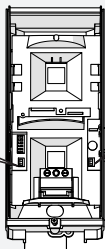
(*) Paramètres par défaut



IR sensitivity

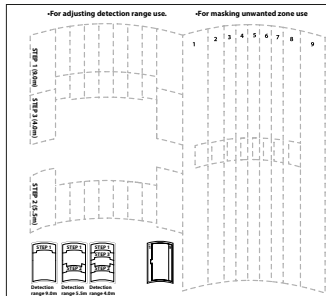
Switch	Function
1	Power
2	Power
3	Power
4	Power
5	Power
6	Power
7	Power
8	Power
9	Power
10	Power
11	Power
12	Power
13	Power
14	Power
15	Power
16	Power
17	Power
18	Power
19	Power
20	Power
21	Power
22	Power
23	Power
24	Power
25	Power
26	Power
27	Power
28	Power
29	Power
30	Power
31	Power
32	Power
33	Power
34	Power
35	Power
36	Power
37	Power
38	Power
39	Power
40	Power
41	Power
42	Power
43	Power
44	Power
45	Power
46	Power
47	Power
48	Power
49	Power
50	Power
51	Power
52	Power
53	Power
54	Power
55	Power
56	Power
57	Power
58	Power
59	Power
60	Power
61	Power
62	Power
63	Power
64	Power
65	Power
66	Power
67	Power
68	Power
69	Power
70	Power
71	Power
72	Power
73	Power
74	Power
75	Power
76	Power
77	Power
78	Power
79	Power
80	Power
81	Power
82	Power
83	Power
84	Power
85	Power
86	Power
87	Power
88	Power
89	Power
90	Power
91	Power
92	Power
93	Power
94	Power
95	Power
96	Power
97	Power
98	Power
99	Power
100	Power

H	HIGH
M	MIDDLE
L	LOW

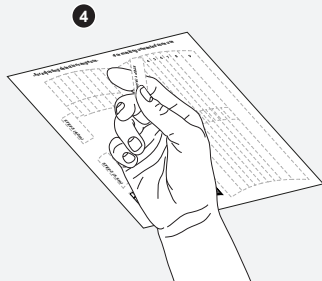


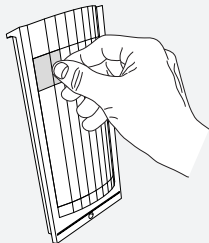
**anti masking
sensitivity**

Switch	Function
H	HIGH
STD	STANDARD
OFF	OFF

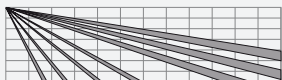
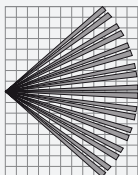
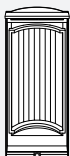


masking adhesive



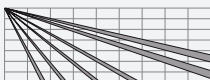
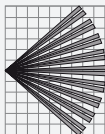
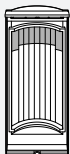


no masking



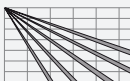
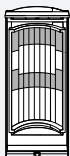
12m

masking step1



9m

masking step1+2

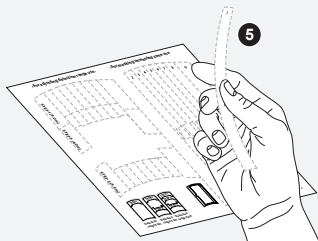


5,5m

masking step1+2+3

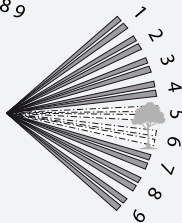
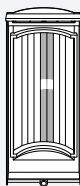


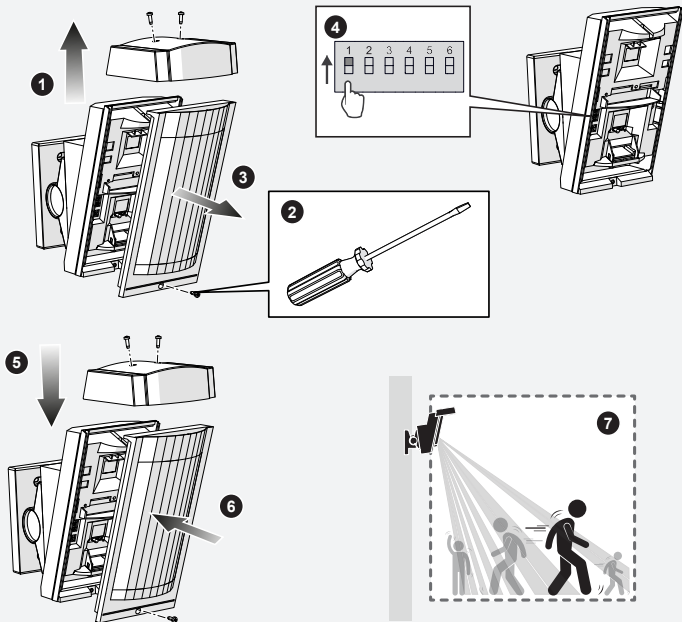
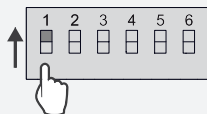
4m



5

1 2 3 4 5 6 7 8 9



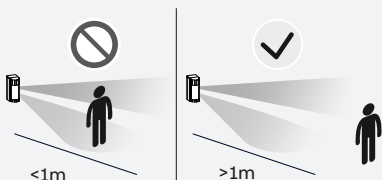
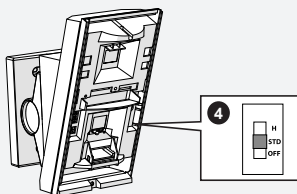
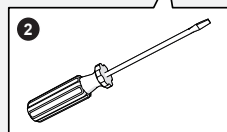
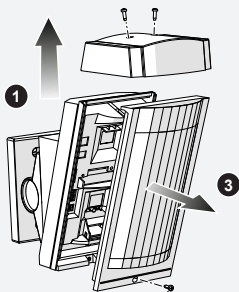
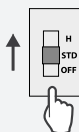
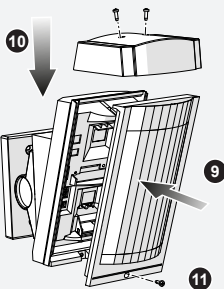
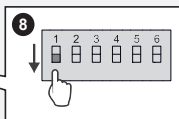
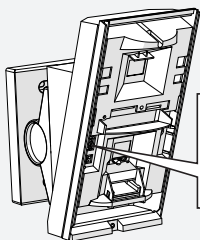


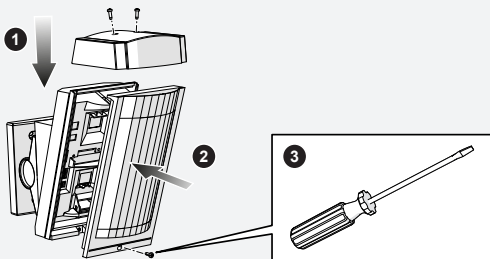
A



B







Das Einlernverfahren und der Abdecküberwachungs-Test aktivieren sich jedes Mal, wenn die Frontverkleidung des Melders abgenommen und wieder aufgesetzt wird, wenn die Funktion der Abdecküberwachung aktiv ist.

If the anti-masking function is active, the self-learning procedure and antimasking test are activated whenever the front cover of the detector is removed and fitted back in place again.

De zelflerende procedure en de anti-masking test worden opnieuw geactiveerd iedere keer dat de deksel van de detector wordt verwijderd en opnieuw wordt aangebracht, als de anti-masking functie actief is.

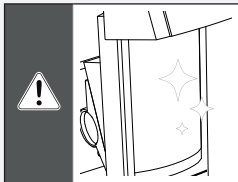
La procédure d'auto-apprentissage et de test anti-masquage se réactive chaque fois que l'on enlève et on remonte le couvercle avant du détecteur, si la fonction d'anti-masquage est active.

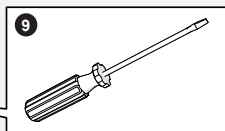
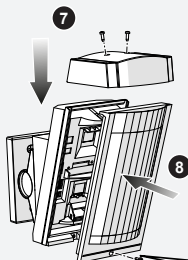
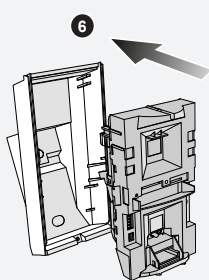
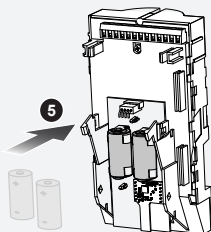
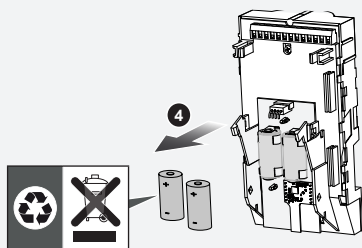
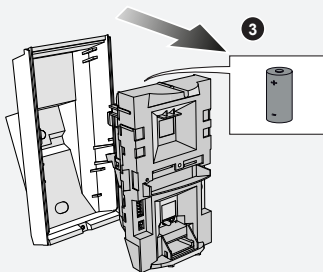
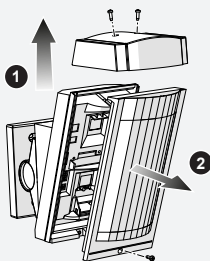
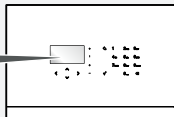
La procedura di autoapprendimento e test antimascheramento si riattiva ogni volta che si toglie e si riapplica il coperchio anteriore del rilevatore, se è attiva la funzione antimascheramento.

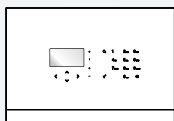
El procedimiento de autoaprendizaje y test anti-enmascaramiento se reactiva toda vez que se quita y vuelve a colocar la tapa anterior del detector, si está activa la función anti-enmascaramiento



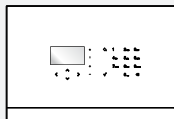
6



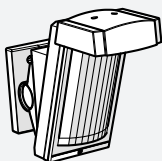
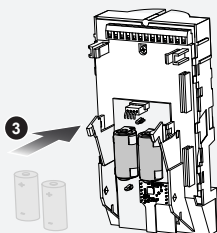
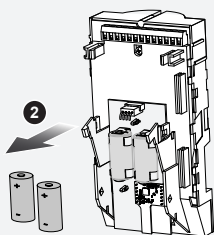
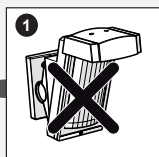
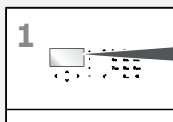




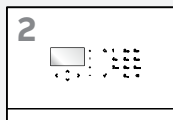
10



7



4



Technical characteristics

Application scope	Security
Communication technology	Transmission in FM 868.3 MHz
Range in free field	300 m
Power supply	2 Lithium batteries 3 V – 1.4 Ah lasting 4 years. Operation is guaranteed for 30 days from the low battery notification.
Detection elements	2 IR sensors
Programming elements	1 DIP switch 6-poles 2 sensitivity selector
Signal elements	1 LED. Low battery in the control unit.
Anti-tampering protection	Tamper.
Usage temperature	-15 ... + 60 °C
Usage relative humidity	Max 95% max (non-condensing)
Installation site	Indoor/ Outdoor
Installation	Free
Protection class	IP55
Sizes (L x H x W)	detector with joint 99X205X266 mm detector without joint 92x198x148 mm



RED 2014/53/UE
LVD 2006/95/CE
ETSI 300 220
EN 50131-1
EN 50131-5-3

Hereby, manufacturer, declares that the radio equipment type "SMD-W6.1A", "2CSYD0204B", is in compliance with Directive 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:



<https://new.abb.com/low-voltage/products/building-automation/product-range/intrusion-alarm-systems/system/abb-secureathome>



Busch-/ABB-secure@home



Busch-Jaeger Elektro GmbH
Freisenbergstraße 2
D-58513 Lüdenscheld

ABB S.p.A.
Viale dell'Industria, 18
20010 Vittuone (MI), Italy